

→ Patrick Trouzel



**Compte-rendu de l'Assemblée générale  
de la Société franco-japonaise d'Océanographie (S.F.J.O.)  
le 2 février 2007, à son siège, l'Institut océanographique de Paris:  
colloques, projets et modification du Bureau**

\* \* \*

L'Assemblée générale de la Société franco-japonaise d'Océanographie (S.F.J.O.) s'est tenue au **siège de l'Association, à l'Institut océanographique de Paris, 195 rue Saint-Jacques (5<sup>ème</sup>), le 2 février 2007, de 14.00 h. à 17.00 h.**

**Déroulement**

La réunion est ouverte par le Président Denis BAILLY. Il dispose de trois pouvoirs, envoyés par M. Yves HÉNOCQUE, Mme Nadine LUCAS et M. François SIMARD.

L'Association n'ayant pas eu d'activités au cours des deux années précédentes, il n'est pas procédé à un Rapport moral.

Le compte bancaire de l'Association n'ayant pas été utilisé depuis 2003 (en dehors des frais de gestion de la banque), il n'est pas procédé non plus à un rapport financier.

Un court historique de la S.F.J.O. et des neuf colloques précédents est présenté par le Président. Le **siège, le titre et l'objet de l'Association demeurent inchangés**. Un examen des statuts de la S.F.J.O. ne fait pas apparaître de différences dans les **objectifs** et dans le **fonctionnement** de l'Association; les **statuts** sont confirmés et **conservés tels quels**.

Les participants rappellent les relations et les **coopérations** établies avec les différents organismes intéressés par les relations franco-japonaises en sciences et techniques marines: Académie des sciences; Comité Consultatif Conjoint franco-japonais, IFREMER, C.N.R.S.; I.N.R.A.; I.R.D.; Universités, Muséum national d'Histoire naturelle, École Pratique des Hautes Études; Institut de Physique du Globe, et autres organismes.

Les évidents **bénéfices** obtenus au cours des **échanges** passés entre les deux Sociétés franco-japonaises d'Océanographie française et japonaise sont rappelés: formation de chercheurs, approches culturelles, utilisation d'équipements lourds ou nouveaux, etc.

Un **tour de table** est effectué, afin que chaque personne qui le souhaite expose ses **rapports avec le Japon** et ses activités dans les **coopérations franco-japonaises**.

Successivement, M. Jérôme DYMENT de l'Institut de Physique du Globe, de Paris, Mme Catherine MARIOJOULS, de l'Institut National Agronomique de Paris-Grignon, M. Bernard QUÉGUINER, Professeur à l'Université de la Méditerranée, M. Denis BAILLY, Professeur à l'Université de Brest, M. Hubert Jean CECCALDI, Membre de l'Académie de Marseille, Mme Akiko NISHIKAWA, interprète scientifique, prennent la parole.

Ont été soulignées les complémentarités des activités de la Société franco-japonaise d'Océanographie (française), qui a surtout pour but d'établir des relations directes et amicales entre chercheurs français et japonais, d'une part, et d'autre part les activités plus officielles établies entre Ministères ou entre Grands organismes des deux pays.

### **Objectifs actuels et futurs:**

Deux nouveaux colloques sont en cours de préparation; Marseille et Paris en septembre 2008; Kobé et Tokyo en 2010 (à une période à préciser).

Le **Colloque de Marseille** sera intégré dans le cadre des **manifestations du 150.ème anniversaire du Traité d'amitié entre la France et le Japon.**

Une présentation provisoire des **thèmes du colloque** de Marseille, de ses objectifs, le nom de certains participants français et de certains participants japonais font l'objet d'un tour d'horizon. Le problème d'obtention de **subventions** est examiné, ainsi que la composition du **Comité de patronage**: Ministères, Académie, Présidents des universités concernées, etc., des scientifiques, des Présidents des organismes de recherche, et des Collectivités territoriales, etc.

La mise sur pied d'un **Comité scientifique** international fait l'objet d'échanges, ainsi que celle du Comité d'organisation local, à Marseille.

Pour le **Colloque de Kobé en 2010**, la Société franco-japonaise d'Océanographie approchera l'Association qui organise l'exposition internationale Techno'Océan 2010.

### **Nouveau bureau:**

En fonction de l'évolution des nouvelles contraintes auxquelles sont soumis les différents membres de la S.F.J.O., il s'avère utile, voire indispensable, de procéder à une **modification des titulaires de plusieurs postes du bureau de l'Association.**

Le Professeur Denis BAILLY informe qu'il préfère renoncer à ses fonctions de Président, en raison des lourdes charges nouvelles qui sont les siennes dans le cadre de programmes de recherches européennes, dont il est devenu responsable. Après plusieurs tours de table, il est proposé **une nouvelle composition du Bureau de la S.F.J.O.:**

#### **Président:**

Hubert Jean CECCALDI, Membre de l'Académie de Marseille

#### **Vice-Présidents:**

M. Jérôme DYMENT, Institut de Physique du Globe, Paris

Mme Catherine MARIOJOULS, Professeur à l'Institut National  
Agronomique Paris-Grignon, Paris

M. Richard SEMPÉRÉ, Directeur de recherches, C.N.R.S., Marseille

M. SUDO Hideo, Professeur à l'Université des Sciences et Technologies  
marines de Tokyo, Président de la S.F.J.O. japonaise, Tokyo, Japon

**Secrétaire général:**

M. Denis BAILLY, Professeur à l'Université de Bretagne Occidentale, Brest

**Secrétaire général adjoint:**

M. Georges STORA, Directeur de recherches, C.N.R.S., Marseille

**Trésorier:**

M. Bernard QUÉGUINER, Professeur, Université de la Méditerranée,  
Marseille

**Trésorier adjoint:**

M. Éric DELORT, Directeur de l'Agence In Vivo, La Ciotat

**Conseillers:**

- M. Ivan DEKEYSER, Directeur du Centre d'Océanologie de Marseille
- M. Yves HÉNOCQUE, Directeur de Programme, IFREMER
- Mme Nadine LUCAS, Maître de Conférences, Université de Caen.
- M. Sylvain PIOCH, Chercheur, Université de Montpellier
- M. Bernard SALVAT, Directeur d'études, École Pratique des Hautes Études,  
Perpignan
- M. François SIMARD, Coordinateur du Programme Marin, Union  
Mondiale pour la Nature (U.I.C.N.), Malaga, Espagne
- M. Nardo VICENTE, Professeur, Université Paul Cézanne, Marseille
- M. YAGI Hiroki, Professeur à l'Université de Otaru, Vice-Président de la  
S.F.J.O. japonaise, Otaru, Hokkaïdo, Japon

La décision de modification du bureau par cette nouvelle composition est prise à l'unanimité des membres présents, par vote à main levée.

**Ouverture d'un compte en banque**

L'Assemblée générale décide de fermer le compte en banque de la S.F.J.O. ouvert auprès du Crédit Lyonnais, agence Mouffetard à Paris.

Dans le cadre de la préparation du Colloque franco-japonais d'Océanographie de Marseille, il importe de faciliter le versement de subventions par la Mairie de Marseille, par le Conseil Général des Bouches du Rhône et par le Conseil Régional Provence-Alpes-Côte d'Azur et de faciliter le règlement des hôtels, des restaurants, des transports locaux et des entreprises directement impliquées dans le colloque.

Dans ce but, l'Assemblée générale de l'Association mandate le Président pour ouvrir un compte bancaire à Marseille auprès du Crédit du Nord, Agence Marseille-Prado, 501 rue Paradis, 13008 Marseille (code banque: 30076 02208).

Les personnes habilitées à utiliser ce compte seront:

- le Président, Hubert Jean CECCALDI
- le Secrétaire général, Denis BAILLY
- le Trésorier, Bernard QUÉGUINER

Cette décision est prise à l'unanimité.

### **Nouvelles directions d'activités**

L'assemblée générale décide de poursuivre les préparations des colloques de Marseille et de Kobé, et de tenir une réunion de mise au point plus détaillée de ces deux réunions à l'Institut océanographique de Paris. La date du 1<sup>er</sup> juin 2007 est proposée pour la première, afin de faire le point de l'état d'avancement de ces colloques, et en particulier pour arrêter les thèmes des communications et les noms des scientifiques qui les présenteront, tant côté français que côté japonais.

### **Assemblée Générale Extraordinaire**

L'assemblée générale mandate le bureau pour organiser une réunion ouverte de la S.F.J.O. en sollicitant les membres fondateurs, les plus anciens membres, ainsi que toutes autres personnes susceptibles d'être intéressées par les activités de l'association.

Cette réunion devrait se tenir avant la fin de l'année 2007. En tant que de besoin, les personnes qui auront adhéré à l'association au jour de cette réunion pourront se constituer en Assemblée Générale Extraordinaire afin de procéder aux décisions à prendre.

L'ordre du jour de cette Assemblée étant épuisé, la séance est levée à 17.00 h.

le 27 février 2007

Le Président



Hubert Jean CECCALDI

Le secrétaire général



Denis BAILLY

Le Trésorier



Bernard QUÉGUINER